

Христос Раждається! - Christ is Born!



Славте Його! - Glorify Him!

7 лютого 2021 – 35-а Неділя по Зісланні Св. Духа – Глас 2

February 7, 2021 – 35th Sunday after Pentecost – Tone 2

9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors
Понеділок, 8 лютого
8:00AM За здоров'я Надії Чолко (ж. род. Геврик) **Monday, Feb. 8**
Health of Nadia Ciolko (Hewryk Family)
Вівторок, 9 лютого
8:00AM † ієрей Георгій Ангелов (ж. о. Іван) **Tuesday, Feb. 9**
† Rev. George Angelov (Fr. Ivan)
Середа, 10 лютого
8:00AM † Руслан Телепко (ж. о. Іван) **Wednesday, Feb. 10**
† Ruslan Telepko (Fr. Ivan)
Четвер, 11 лютого
9:00AM † Руслан Телепко (ж. род. Косцьолек) **Thursday, Feb. 11**
† Ruslan Telepko (Kosciolek Family)
П'ятниця, 12 лютого – Трьох Святителів
6:00PM Боже благословення та захист Юліяни (ж. род. Мачай) **Friday, Feb. 12 – Three Holy Hierarchs**
Protection and Blessing of Julianna (Maczaj Family)
Субота, 13 лютого
11:00AM † Світлана Біланич (ж. Родина) **Saturday, Feb. 13**
† Svitlana Bilanych (Family)
Неділя, 14 лютого – Неділя про Закхея
9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors **Sunday, Feb. 14 – Sunday of Zacchaeus**

We continue to live-stream our Sunday morning Divine Liturgy on our YouTube channel and Facebook page:

<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and www.facebook.com/HTUCCNY

Please follow/like/subscribe so you don't miss any updates. Our website is at: www.HolyTrinityNY.org

Remember to reflect and pray at home keeping in mind the elderly, sick, healthcare workers and one another.

Our Church building is now officially open. All precautions of public health safety must be observed, including maintaining social distancing of 6 feet between non-family members, * **WEARING OF MASKS** *, venerating icons, crosses, etc. **without** touching or kissing them, and refraining from any personal physical contact among persons. If you are not feeling well or uncomfortable, then you should stay at home and pray with us virtually, as Catholics' obligation to attend Sunday Liturgy remains suspended. Stay safe and we will continue to update you.

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: **Epistle** – 1 Tim. 5:15-17 **Gospel** – Luke 18:35-43

NEXT SUNDAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: **Epistle** – 2 Tim. 4:9-15 **Gospel** – Luke 19:1-10

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for the Health of Stefan Kosciolek (by Family).

HOME BLESSINGS: In this time of pandemic Fr. Ivan will only bless the homes of those who request it. Masks/distancing are required and Father will bless the house only from the first room he enters (will not walk through whole house).

RELIGIOUS EDUCATION FOR CHILDREN – Monday, Feb. 8 at 4:30PM – preparation classes for First Confession and Solemn Communion as well as Religious education for Children in primary grades. Contact Fr. Ivan for info.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS – Thursday, Feb. 11 at 6PM, in the undercroft. New "students" welcome anytime! Class discussion this week: The Book of Revelation (Apocalypse).

2021 ENVELOPES AND CALENDARS are available in the Church undercroft. If you have not registered officially as parishioners, this is a perfect time to do so. Our Thanks to Geoffrey and Heather Hazzard of H.B. Humiston Funeral Home in Kerhonkson for donating the Calendars!

LET US REMEMBER in our prayers all our parishioners and friends who are sick at home, in a hospital or nursing facility, and all those who are in need of our prayers. Please notify Fr. Ivan of anyone who is not able to attend Divine Liturgy in Church but is in need of reception of the Holy Sacraments.

ВІДКРИТТЯ НАШОЇ ПАРАФІЯЛЬНОЇ ЦЕРКВИ

Наша Церква офіційно відкрита! Звичайно, будуть дотримані всі заходи безпеки у сфері охорони здоров'я, в тому числі *НОСІННЯ МАСОК*, підтримування соціальне дистанціювання 6 футів між членами несімейних, почитання ікони, хрести і т.д., не торкаючись або цілуючи їх, і утримуватися від будь-яких особистих фізичних контактів між людьми. Якщо ви не відчуваєте себе в доброму здоров'ї (чи незручно Вам бути між людьми), то Вам слід залишитися вдома і молитися з нами віртуально в онлайн режимі, оскільки обов'язок католиків відвідувати недільну Літургію залишається призупиненою. Бережіться! Ми продовжуватимемо вас повідомляти.

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: **Апостол** – 1 Тим. 5, 15-17 **Євангеліє** – Лк. 18, 35-43

Слово БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: **Апостол** – 2 Тим. 4, 9-15 **Євангеліє** – Лк. 19, 1-10

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за здоров'я Стефана Косцьолека (ж. Родина).

Благословення Домів: У цей час пандемії отець Іван відвідає з Йорданським благословенням домівки тільки тих, хто просить про це. Потрібні маски та дистанціювання, і отець Парох поблагословить хату лише з першої кімнати, куди він увійде (він не пройде через весь будинок). Будь ласка, телефонуйте до канцелярії і залишіть повідомлення для Отця: (845) 626-2864.

РЕЛІГІЙНА ОСВІТА ДЛЯ ДІТЕЙ – в понеділок, 8 лютого о год. 4:30 по пол. – підготовка до Першої Сповіді і Урочистого св. Причастя, а також катехизація для дітей шкільного віку.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – у четвер, 11 лютого, о 6-й год. веч. в церковній залі. Ми вітаємо нових "студентів" у будь-який час! Дискусія цього тижня: Книга Одкровення.

КОНВЕРТИ ТА КАЛЕНДАРІ НА 2021 РІК можна забрати вже сьогодні. Зі всіма питаннями звертайтеся до мужів довір'я або до о. Пароха. Якщо Ви офіційно ще не зареєструвалися, щоб стати членами нашої парафіяльної родини, сьогодні добра нагода це зробити! Щиро дякуємо п-ву Джеффри і Гетер Газард, власників похоронного заведення H.B. Humiston, за пожертву календарів!

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя. Зверніться до о. Пароха.

ПРОШЕННЯ ЗА ВИЗДОРОВЛЕННЯ ВІД КОРОНАВІРУСУ

Ісусе Христе, Ти проходиє через міста і села оздоровлюючи від хвороб і немочей. За Твоїм повелінням хворі видужували. У час пандемії коронавірусу повели цій хворобі відступити, щоб ми відчули Твою оздоровлюючу любов, Господу помолімся.

Всевишній Зцілителю душ і тіл наших, вилікуй тих, які захворіли на коронавірус, помилуй тих, які померли, й утіш їхні сім'ї, даруй мудрість тим, які шукають ліки, помози нам через свій мир подолати тривогу і страх, Господу помолімся.

ЗАЗНАЧИТЬ У СВОЇХ КАЛЕНДАРЯХ – 2021 – SAVE THE DATE!

Початок Великого Посту – 03/15 – Great Fast Begins

Квітна Неділя – 04/25 – Palm Sunday

Пасха - Великдень – 05/02 – Easter - Pascha

Вознесіння – 06/10 – Ascension

Зелені Свята – 06/20 – Pentecost

Христос рождається!

Financial Recap – 01/31/2021

Parishioners	\$ 535.00
Guests	60.00
Candles	81.00
Poor	105.00
Dues	50.00
Initial Offering	55.00
Sower	30.00
Fuel	25.00
Church Donations	125.00
Total Contributions:	\$1,066.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННОСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary